



El Evangelio de la Esposa de Jesús

Un historiador del cristianismo primitivo en la Escuela de Divinidad de Harvard ha identificado un fragmento de papiro que se dice fue escrito en copto en el siglo IV y contiene una frase...

TEXTO LEGIBLE TRADUCIDO

*no [a] mí. Mi madre me dio vi [da]
Los discípulos le dijeron a Jesús:
negar. María es digna
de ella
Jesús les dijo:
“Mi esposa
ella podrá ser mi discípulo
Que los malvados se hinchan
En cuanto a mí, yo habitar con ella para
una imagen*

Profesora Karen L. King, en su despacho de la Facultad de Teología de Harvard, realizó un fragmento de papiro que se dice fue escrito en copto en el siglo IV y contiene una referencia a la esposa de Jesús.

El papiro se desvaneció fragmento es más pequeño que una tarjeta de visita, con ocho líneas de un lado, legibles en tinta negro debajo de una lupa. Justo debajo de la línea de Jesús con una mujer, el papiro incluye una cláusula segunda provocativo que supuestamente dice, “ella será capaz de ser mi discípulo.”

El hallazgo se hizo pública en Roma el martes en el Congreso Internacional de Estudios Coptos por Karen L. King, un historiador que ha publicado varios libros sobre descubrimientos y nuevas del Evangelio es la primera mujer en ocupar la nación más antigua cátedra, el profesor Hollis de la divinidad.

La procedencia del fragmento de papiro es un misterio, y su propietario ha pedido permanecer en el anonimato. Hasta el martes, el Dr. King había demostrado que el fragmento sólo un pequeño círculo de expertos en papirología y lingüística coptos, que concluye que es probable que no sea una falsificación. Pero ella y sus colaboradores dicen que están ansiosos por más académicos para pesar y poner de cabeza tal vez sus conclusiones.

Incluso con muchas preguntas sin resolver, el descubrimiento podría reavivar el debate sobre si Jesús estaba casado, si María Magdalena era su esposa y si tenía una discípula. Estos debates hasta la fecha los primeros siglos del cristianismo, los expertos dicen. Pero son relevantes hoy en día, cuando el

cristianismo mundial está irritando el lugar de las mujeres en el ministerio y los límites del matrimonio.

La discusión es particularmente animada en la Iglesia Católica Romana , donde a pesar de las llamadas para el cambio, el Vaticano ha reiterado la enseñanza de que el sacerdocio no se puede abrir a las mujeres y los hombres casados porque el modelo establecido por Jesús.

El Dr. King dio una entrevista y mostró el fragmento de papiro, encerrado en vidrio, a los reporteros de The New York Times, el Boston Globe y la revista Harvard en su oficina en la buhardilla de la torre en la Escuela de Divinidad de Harvard el jueves pasado.

Ella advirtió repetidamente que este fragmento no debe tomarse como prueba de que Jesús, el personaje histórico, se casó en realidad. El texto fue escrito probablemente siglos después de que Jesús vivió, y todos los demás principios de la literatura, Christian históricamente fiable no se pronuncia sobre la cuestión, dijo.

Pero el descubrimiento es emocionante, dijo el Dr. King, porque es la primera declaración conocida desde la antigüedad que se refiere a Jesús hablando de una mujer. Es una prueba más de que hubo un debate activo entre los primeros cristianos sobre si Jesús fue célibe o casado, y cuál es el camino a sus seguidores deben elegir.

“Este fragmento sugiere que algunos cristianos primitivos tenían una tradición de que Jesús estaba casado”, dijo. “No se, ya se sabe, una controversia en el siglo II sobre si Jesús estaba casado, se encontró con un debate acerca de si los cristianos deben casarse y tener relaciones sexuales.”

El Dr. King se enteró de lo que ella llama “El Evangelio de la esposa de Jesús” cuando recibió un correo electrónico en el 2010 a un coleccionista privado que le pidió que se lo tradujera. Dr. King, de 58 años, está especializada en literatura copta, y ha escrito libros sobre el Evangelio de Judas, el Evangelio de María Magdalena, el gnosticismo y las mujeres en la antigüedad.

El propietario, que tiene una colección de copto griego, árabe y papiros, no está dispuesto a ser identificado por su nombre, la nacionalidad o el lugar, ya que el Dr. King dijo: “Él no quiere ser perseguido por la gente que quiere comprar esto “.

¿Cuándo, dónde y cómo se descubrió el fragmento es desconocida. El coleccionista adquirió en un lote de papiros en 1997 del anterior propietario, un alemán. Llegó con una nota manuscrita en alemán que da nombre a un profesor de Egiptología en Berlín, ya fallecido, y citó lo llama el fragmento de “el único ejemplo” de un texto en el que Jesús afirma una mujer.

El propietario tomó el fragmento de la Facultad de Teología en diciembre de 2011 y lo dejó con el Dr. King. En marzo, se llevó el fragmento en su bolso de mano rojo a Nueva York para mostrar a dos papyrologists: Roger Bagnall, director del Instituto para el Estudio del Mundo Antiguo, en la New York University, y Annemarie Luijendijk, profesor asociado de religión la Universidad de Princeton

Examinaron la chatarra con aumento agudo. Era muy pequeña – 4 sólo por 8 centímetros. La letra era manchada y desigual, de la mano de un aficionado, pero no inusual para la época, cuando muchos cristianos eran pobres y perseguidos.

Fue escrito en copto, la lengua egipcia que utiliza caracteres griegos – y más precisamente, en Sahidic copto, un dialecto del sur de Egipto, Dr. Luijendijk dijo en una entrevista.

¿Qué los convenció de que era probablemente genuino era el desvanecimiento de la tinta de las fibras de papiro, y trazas de tinta adherida a las fibras de las puntas dobladas o rotas. La parte posterior es tan débil que sólo cinco palabras son visibles, sólo en parte: “mi polilla [er]”, “tres”, “adelante que”.

“Sería imposible de falsificar,” dijo el Dr. Luijendijk, que contribuyó al trabajo del Dr. King.

Leer mas: <https://evangelizadorasdelosapostoles.wordpress.com/2012/09/18/un-pedazo-de-papiro-faded-se-refiere-a-la-esposa-de-jesus/>